

May 4 - 1938 Phoebe acc. \$ 10.00
" 16 - 1938 " bal. \$ 10.00

Raymond \$ 20.00

72.0
129
110

From

Stanley Bzok
Btry "A" 13th Field Artillery
Schofield Barracks, T. H.



SCHOFIELD

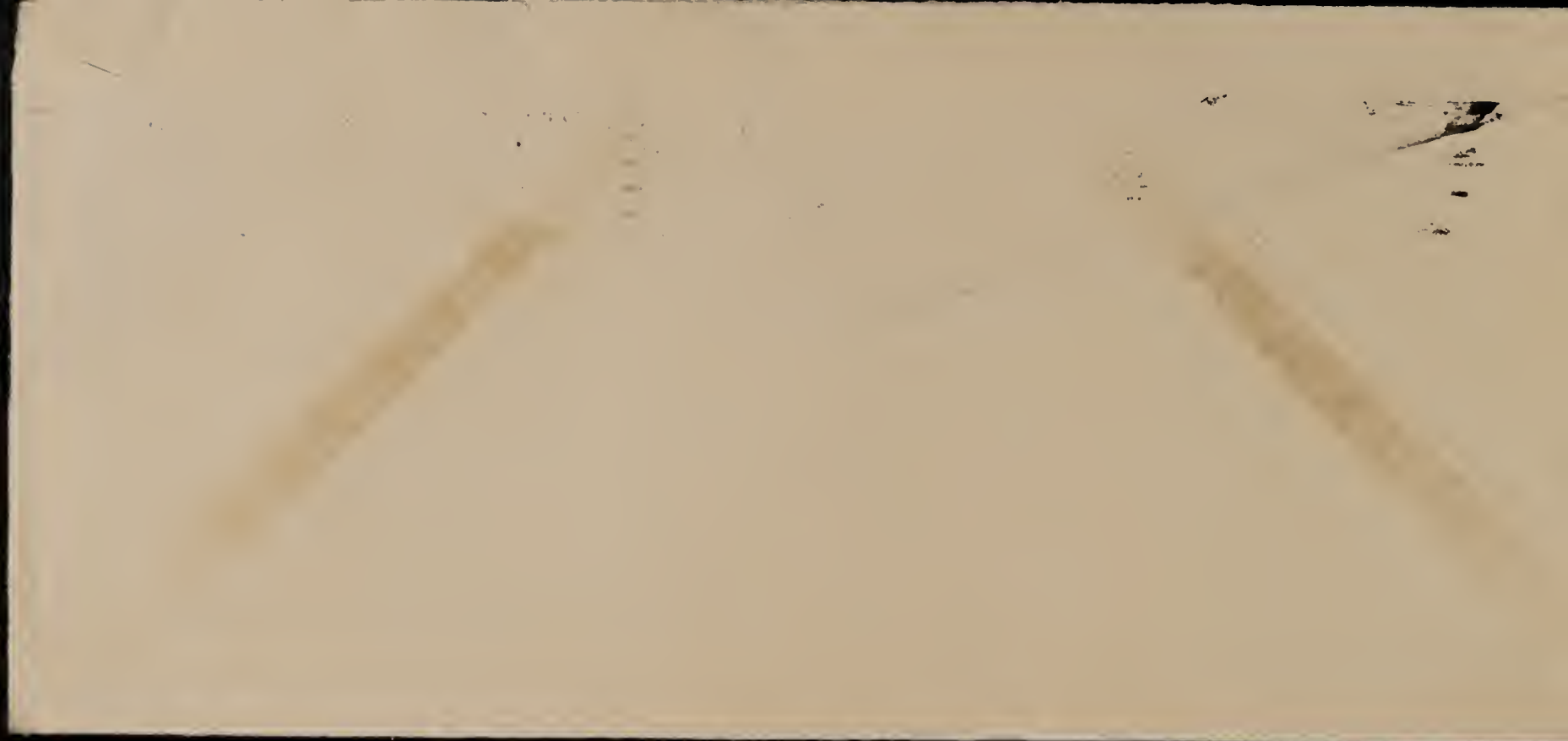
CHICOPEE BANKERS CORPORATION

ODDZIAŁ ZAGRANICZNY

224 EXCHANGE STREET

Attention: Felix S. Furtek, Pres.

CHICOPEE, MASS.



Write plainly with black unfading ink. This is a permanent record. Every item of information should be carefully supplied.

CONNECTICUT STATE DEPARTMENT OF HEALTH

Bureau of Vital Statistics

COPY

Certificate of Birth

1. Name of child Annie Sophie Bezak..... 2. Sex F.....
Including Surname
3. Place of birth—Town Enfield.....No. 12..... West.....
Street, Locality or Hospital*
4. Date of birth 5.....day of December.....1917.....

5. Full name of Father Stanislaw Bezak.....
6. Age of Father 48.....years *When child was born in Hospital give street address
or locality in which Father resides, on this line.
7. Color of Father White.....
8. Residence of Father—Town Enfield..... State or Country Conn......
9. Birthplace of Father—Town ---..... State or Country Poland.....
10. Occupation of Father Laborer.....

11. Maiden name of Mother Mary Motyka.....
12. Age of Mother 41.....years
13. Color of Mother White.....
14. Residence of Mother—Town Enfield..... State or Country Conn......
15. Birthplace of Mother—Town ---..... State or Country Poland.....
16. Number of child of Mother 12.....No. living 9.....
17. Remarks none.....
If twin so state

I Certify the above from the best information I can obtain.

Name M. J. Dowd, M.D......
Dated December 6.....1917..... Attending Attending Physician.....
Physician or Midwife
Address Thompsonville, Conn......

I Certify that this is a true copy of the certificate received for record.

Attest:

Dated Dec. 9, 1938.

Margaret G. Maloney
Assistant Registrar.

This Certificate received for record on the 6th day of December 19 17.

J. Hamilton Potter. Registrar.

This copy of certificate received for record at

this day of 19

Registrar

KONSULAT GENERALNY
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
W NEW-JORK'U

CONSULATE GENERAL
OF THE REPUBLIC OF POLAND
NEW-YORK

Nr. R.710a.

W odpowiedzi uprasza się powołać na powyższy numer.
When answering please refer to the above number.

W sprawie

W odpowiedzi na Nr

z dn.

Załączników

NEW YORK, N. Y. 13 stycznia, 1941
149-151 EAST 67TH STREET
Tel. Rh. 4-2506

WPan Felix Furtek
224 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Szanowny Panie:

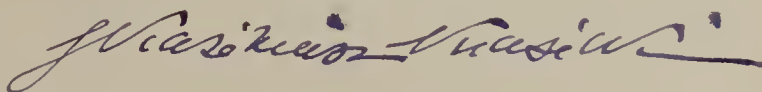
W odpowiedzi na pismo Pana z dnia 7 stycznia 1941, Konsulat Generalny zawiadamia, iż legalizacja dokumentu mogłaby być możliwą, o ile dokument został wystawiony przed wojną w języku polskim.

Wobec powyższego zechce Pan przesłać Deklarację Extabulacyjną do Polskiego Biura Prawnego do p. Waznera -/149 East 67 Street, N.Y.C./ do wglądu, a po wejrzeniu w akt odpowie jak należy dalej postąpić.

Przy przesyłaniu Deklaracji Extabulacyjnej, proszę załączyć kopertę zaadresowaną do Pana z potrzebną ilością znaczków, aby p. Wazner mógł zwrócić Deklarację i wydać opinię.

Z poważaniem,

Za Konsula Generalnego:



J. Kazimierz Krasicki
Konsul R.P.

JKK/js

DEKLARACJA EKSTABULACYJNA

Na podstawie uchwały sądu grodzkiego w Żabnie z daty 7 sierpnia 1929 r.

P.40/21 wpisane jest w stanie biernym realności, objętej wykazem hipotecznym liczba 634 gminy Sieradza, Stanisława Światłowskiego przedtem własnej, a obecnie na podstawie umowy zamiany z daty Żabno, dnia 6 listopada 1937 roku numer repertorium 542/37 jego brata Józefa Światłowskiego syna Józefa własnej, prawo zastawu dla czterech spłatów po 20 dolarów Stan.Zjedn.Am.Póln.na rzecz małoletnich Wandy, Stanisława, Marii i Anny Bezaków.

Wanda, Stanisław, Maria i Anna Zofia dwojga imion, Bezakowie wszyscy czworo obecnie już pełnoletni na skutek całkowitej zapłaty ich powyższych czterech spłatów w kwocie po 20 dolarów Stan.Zjedn.Am.Póln.zezwalają, aby na podstawie niniejszej deklaracji ekstabulacyjnej wykreślono ze stanu biernego powyższej realności, objętej wykazem hipotecznym liczba 634 gminy Sieradza prawo zastawu, dla tych spłatów w kwocie po 20 dolarów amerykańskich z przynależnościami wpisane tamże na ich rzecz przy równoczesnym wykreśleniu tego prawa zastawu ze wszystkich ewentualnych wykazów ubocznych.

Ponieważ kontraktem kupna sprzedaży z daty Ludlow, Mass., dnia 12 marca 1932 numer legalizacji konsularnej 869 Konsulatu Generalnego Polskiego w Nowym Yorku Józef i Józefa małżonkowie Bezakowie sprzedali powyższą realność lwh. 634 gm.Sieradza, Stanisławowi Światłowskiemu w stanie wolnym od wszelkich długów a spłatów tych dotychczas ze stanu biernego powyższej realności nie wykreślili, przeto do zapłaty wszystkich czterech powyższych spłatów po 20 dolarów obowiązani są poprzedni sprzedawcy Józef i Józefa małżonkowie Bezakowie.

Chicopee, Mass., dnia 3-go marca 1939 roku.

✓ George Viter
 Świadek.
 ✓ Harry R. Laganowski
 Świadek.
 A. B. 13 the F.A.
 Schofield Bhs
 T. H.

Wanda Bezak
 Stanisław Bezak
 Maria Bezak
 Anna Zofia dwojga imion Bezak

January 24, 1941.

Mrs. Josephine Bezak,
40 West Street,
Thompsonville, Conn.

Dear Madam:

I have written a letter to the Polish Consul in New York relative to your case but the Consul could not advise me whether the legal document would be effective or not if legalized by him.

I have written another letter, to Dr. S. Witek in Zabnie, Poland, asking him what I should do now. I have sent the letter Air Mail.

I shall advise you of the matter just as soon as I receive a reply from the lawyer in Poland.

Very truly yours,

.....
Notary Public.

FSF:jnz

Dnia 24 stycznia, 1941.

Pan Stanisław Witek,
Adwokat w Żabnie
powiat Dąbrowa k. Tarnowa,
Gen. Government,
German Occ. Poland

Wielmożny Panie:

Sprawa Wandy Bezak i tow.

Donoszę uprzejmie W. Panu iż mam podpisaną Deklarację Ekstabilizacyjną przez czworo interesowanych moich klientów: Wandę, Stanisławę, Marię i Annę Zofię dwojga imion Bezaków.

Deklaracja nosi datę 3 marca, 1939 roku lecz nie została ona legalizowana przez Konsulat Polski w swoim czasie gdyż Stanisław Bezak służył przy wojsku w Armii Stanów Zjednoczonych po za granicami Ameryki i podpisał tę deklarację w listopadzie, 1939 roku.

Nie dałem legalizować tej Deklaracji w Konsulacie Polskim a to dlatego czy legalizacja przez Konsulat Polski będzie uznana przez władze okupacyjne. Konsul Polski w New Yorku nie umiał mię sam o tem objaśnić.

Dlatego proszę **mię** powiadomić jak mam dalej postąpić. Załączam dwa kupony międzynarodowe które wymieni W. P. na pocztie na regularne znaczki pocztowe i opłaci list do mnie do Ameryki.

Kreślę się z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

Dnia 7 stycznia, 1941 roku

Consulate General of Poland
149-151 East 67th St.
New York, N. Y.

Szanowni Panowie:

Mam tutaj podpisaną Deklarację Extabulacyjną którą
mam przesłać do powiatu Dąbrowa, Województwo Krakowskie.

Sprawa ta jest nagła i niecierpiąca zwłoki.

Ponieważ powiat Dąbrowa jest okupowany przez Niemców,
więc prosilibym o informacje czy legalizacja dokumentu przez
Konsulat Rzeczypospolitej Polskiej będzie uznana przez
okupantów.

W ogóle prosilibym o informacje jak mam postąpić w tej
sprawie.

Z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

FSF:jnz

Dnia 3-go marca 1939 roku.

Miss Wanda Bezak,
40 West Street,
Thompsonville, Conn.

Szanowna Pani:-

Proszę przybyć do mego biura w sprawie ważnej.
Niech Pani weźmie ze sobą siostry Marię i Annę.

Jeżeli brat, Stanisław, mieszka tutaj to niech i on
przyjedzie.

Jeżeli nie mieszka, proszę przywieść ze sobą jego
adres.

Z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

P.S. Ofis mój otwarty dziennie od 9 rano do 7-mej wieczór;
w poniedziałki i piątki, do 8-mej wieczór.

August 17, 1939.

Mr. Stanley Bezak,
Btry. "A" 15th F.A.
Schofield Barracks, T.H.

Dear Sir:-

Your mother, Mrs. Maria Bezak, has sold her real estate in Poland, and the real estate owned by your father in Poland, a few years ago.

On the deed of this land was recorded that at that time, each of the four children who were minors, that is: Wanda, Stanislaw, Maria and Anna Zofia, were to get \$25. each.

This money was collected by your mother and used up by her. She could not make a discharge as she died. Now, the person who had paid out the money to your mother asks that a discharge be given him.

I had prepared such a discharge and which was signed already by your sister, Wanda. Now I have to have your signature. Kindly sign your name in ink, right below your sister's Wanda's signature, in Polish, like this:

.....

On the left hand side, have two people who witnessed your signature, sign their names. After doing this, kindly return the paper to me in the envelope which I am sending for this purpose.

I wish to add that you and your sisters have real estate in Poland, valued at about \$400. I shall endeavor to sell this land, and have the money sent to you and your sisters in America.

Very truly yours,

.....
Notary Public.

F.F./jnz

Dnia 20-go października 1938 roku.

Miss Józefa Bezak,
40 West Street,
Thompsonville, Conn.

Szanowna Pani:

Proszę powiadomić swoje siostry iż ja otrzymałem listy z Polski które wyjaśniają sprawę majątku ich w Polsce.

Dlatego byłoby dobrze gdy one tutaj przyjechały, do mego ofisu to ustnie bym dobrze całą sprawę wyjaśnił.

Nadmieniam że ofis mój otwarty co dzień od 9 rano do 7-mej wieczór; w poniedziałki i piątki do 8-mej wieczór.

Kreślę się z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

Dnia 12 września, 1938 roku.

W. Pan Roman Krysztofowicz,
Notariusz w Zabnie,
Woj. Krakowskie, Poland.

Wielmożny Panie: Sprawa Józefa i Józefy Bezaków.

Klienci moi Józef i Józefa Bezakowie, zgłosili się do mnie z dokumentem przysłany przez W. Pana a to celem podpisu takowego przez młodsze siostry i brata, którzy również się tutaj zgłosili a mianowicie: Wanda, Stanisław, i Maria Bezakowie.

Podług opowiadania moich klientów, to oni do tego czasu mało interesowali się sprawami majątkowymi w Polsce. Robiła wszystko za nich matka s.p. Maria z Motyków Bezakowa. Józef i Józefa Bezakowie, to jest brat i siostra, a nie jak zapodał W.P. w Deklaracji Extabulacyjnej, małżonkowie Bezakowie, mieli sprzedać swoją posiadłość gruntową Stanisławowi Świątkowskiemu za sumę 385 dol. am.

Wiódł tak Józef jakoteż Józefa Bezakowie twierdzą że nie pamiętają oni iż jakikolwiek dokument sprzedaży podpisywali w roku 1932, jak również nie otrzymali oni kwoty 385 dol. Później że otrzymała te pieniądze ich matka, lecz ta zmarła i nie można jej się zapytać.

Następnie młodsze rodzeństwo Wanda, Stanisław, i Maria Bezakowie są mocno zdziwieni, że co oni muszą dokument podpisywać i kosztą opłacać, jeżeli nie ma nikogo kto by im po 20 dol. wypłacił. Ponieważ gotowi oni są podpisać dokument tutaj nadesłany i opłacić kosztą tutaj w Ameryce lecz żądają oni należne im spłaty 20. dla jednego. Józef i Józefa Bezakowie nie chcą centa wypłacić ze swych funduszy tłumacząc się że nic za swoją ojcowiznę nie otrzymali.

Upraszam więc W. Pana o porozumienie się ze swoim mocodawcą czy ten zgodny będzie złożyć do Banku Polskiego sumę 60 dol. dla moich klientów gdy dokument z Ameryki na adres W. Pana nadejdzie. Prosiłbym o spieszna odpowiedź.

Kreszę się z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

Dnia 12-go września, 1938 roku.

M. Pan Dr. Stanisław Witek,
Adwokat w Ząbnie,
Koj. Krakowskie, Poland.

Wielmożny Panie:

Pan Józef Nido ze wsi Wielcopolie Moszczeńskie,
poczta Oleśno, pisał tutaj list do moich obecnie
klientów dzieci ś.p. Stanisława i Marii z Motyków
małż. Bezak, zamieszkały tutaj w Ameryce, a mianowicie:
Józefa, Józefy, Andy, Stanisława i Marii Bezaków, że
w posiadaniu M. Pana znajduje się kwota 25 dol. własność
moich klientów.

Ponieważ klienci moi za życia rodziców swych
sprawami majątkowymi w Polsce nie interesowali się,
więc nie wiedzą z jakiego tytułu są te pieniądze i co
należałoby robić ażeby pieniądze te ściągnąć można do
Ameryki.

Upraszam więc M. Pana o przesłanie mi listownie
relacji w sprawie którą powyżej przedstawiłem.

Kreślę się z uszanowaniem,

.....
Notariusz Publiczny.

Dnia 21-go maja, 1948 roku.

Pan Józef Fido,
wieś Wielepole Moszczeńskie,
poczt. Olechno, powiat Łębrowa,
Małopolska, Poland.

Szanowny Panie:

Zgłosili się tutaj do mojego biura notarialnego młodsze dzieci s. p. Stanisława i Marii z Motyków małż. Bezak a mianowicie: Józefa, Józef, Wanda, Stanisław i Maria, zamieszkali w Thompsonville, Conn., i polecili mi załatwić sprawę ze Stanisławem Świątkowskim.

Poręczyli oni mi również list Pana z dnia 24 kwietnia, 1938 pisany do nich w sprawie Świątkowskiego oraz 25 dolarów jakie mają się znajdować u Dr. Stanisława Witka, Adwokata w Łabnie.

Ponieważ ja sprawą majątkową moich obecnie klientów się nie zajmowałem, tylko inny Notariusz, matka klientów zmarła a ona z pewnością całą sprawą się zajmowała więc tylko Pan może nam potrzebnych informacji udzielić.

Rozchodzi się o dwie rzeczy: Józef i Józefa Bezakowie sprzedali w roku 1932 Stanisławowi Świątkowskiemu realność lwh 624 gm. Bieradza za cenę 385 dolarów. Klienci moi nie pamiętają czy kiedykolwiek podpisywali kontrakt kupna i sprzedaży, jak również nigdy nie otrzymali z Polski 385 dolarów, chyba że te pieniądze otrzymała ich matka s. p. Maria Bezakowa.

Niech więc Pan do mnie napisze i tę sprawę wyjaśni, kiedy i komu te pieniądze zostały wysłane.

Następnie do kogo należą 25 dolarów złożone u adwokata Witka. Czy on gotów prześłać takowe właścicielowi do Ameryki.

Jeszcze jedno, proszę napisać mi czy klienci moi mają jeszcze jaki majątek w Polsce czy też już nic nie posiadają.

Oczekując rychłej odpowiedzi z. Pan, kreszę się z szacunkiem.

.....
Notariusz Publiczny.

Dnia 5-go listopada 1938 roku.

W. Pan Roman Krysztofowicz,
Notariusz w Żabnie,
Woj. Krakowskie, Poland.

Wielmożny Panie:--

Sprawa Józefa i Józefy Bezaków.

W dodatku do sprawy moich klientów Józefa i Józefy Bezaków donoszę uprzejmie że otrzymałem tutaj obszernie wyjaśnienie od Dr. Stanisława Witka Adwokata w Żabnie, skąd te spłaty po 20 dol. się wzięły.

Klientom moim jak również młodszemu ich rodzeństwu wyjaśniłem całą sprawę i wszyscy czworo zgodzili się za moją poradą na jedno a mianowicie: Ponieważ Anna Bezak ukończy 21 lat dnia 5 grudnia b.r., więc zaczekamy z podpisami do tegoż dnia. Ja przerobię nadesłany przez W. Pana dokument ażeby opiewał na czworo, i odbiorę podpis czworga z Anną Bezak włącznie. Po zalegalizowaniu takowy dokument prześlę W. Panu.

W ten sposób klienci moi zaoszczędzą na kosztach legalizacji konsularnej. Proszę więc W. Pana o poinformowanie o tem klienta p. Świątkowskiego.

Z szacunkiem,

.....
Notariusz Publiczny.

October 31, 1938.

Miss Landon Bezak,
12 West Street,
Thompsonville, Conn.

Dear Madam:-

Please be informed that I have received letters from Poland in regard to the real estate which your brother, sisters, and you own in Poland.

And for that reason it is very important that your brother Stanley, and sister Mary, and you come to my office at your earliest convenience.

I wish to add that I wrote a letter to your sister, Mrs. Josephine Bezak, a few days ago but I did not get an answer.

My office hours are as follows: every day and evenings to 7:00 P. M.

Very truly yours,

.....
Notary Public.

mu zwrócić.

Z poważaniem

My dear friend

R. V.

Stanisław Świątkowski urodz. 1890 Brat Józef /
jako obecny właściciel powyższej nieruchomości
świadomi, że z wykreśleniem jednego spłat w kwocie
20 \$ powyższego na rzecz małżeństwa
Anny Berak Raczkiewiczów do czasu jej peł-
noletności tj. do dnia 5. XII. 1938. i w tym
czasie na koszt pp. Józefa i Józefy Beraków
przesłał do Ameryki dwulatowy deklaracji składa-
jący, który do podpisania p. Berak, która
w tym czasie już będzie pełnoletnia. Składa-
nie bowiem koszt 20 \$ do depozytu Szuwalskiego
i 2 abnie w koszt. Annę, ustanowienie
kuratora, sygnalizację tych 20 \$ i depozytu Szuwalskiego
za wykreśleniem Komisji Dewizowej i wysłanie tych
20 \$ spowrotem do Ameryki kosztowne wiele
więcej kosztów i trudności niż poczekanie do
5. XII. 1938.

Thyris

Żabno, dnia 28 stycznia 1938.

k. Tarnawa

Polska

PP. Józef i Józefa BEZAKOWIE

na ręce pier szego

40 West Str.

Thompsonville Conn

W dniu dzisiejszym zgłosił się w mej kancelarii Stanisław Światkowski z Sieradzy w następującej sprawie. Kontraktem kupna sprzedaży z daty Ludlow Mass, dnia 12 marca 1932r. sprzedaliście państwo oboje do jest Józef i Józefa Bezakowie Stanisławowi Światkowskiemu realność lwh. 624 gm. Sieradza, składającą się z pgrt. 1k. 1608 o powierzchni 1 mórg 1112 sążni kwadratowych za cenę kupna 385 dolarów w stanie wolnym od wszelkich długów, i daliście kupującemu całkowitą pod tym względem rękojmię. Ponieważ w chwili sporządzenia tego kontraktu już istniały i dotąd istnieją spłaty no 20 dolarów na rzecz Wandy, Stanisława, Marii i Anny Bezaków intabulowane na gruncie sprzedanym Stanisławowi Światkowskiemu, przeto tenże Stanisław Światkowski wzywa Was abyście te spłaty najdalej do pół roku od dnia dzisiejszego licząc wypłacili i ze sprzedanego jemu gruntu wykreślili, gdyż w przeciwnym razie Stanisław Światkowski byłby zmuszony wystąpić przeciwko Wam z pozwem sądowym, co by Was naraziło na znaczne i niepotrzebne koszty. Celem uniknięcia tych kosztów względnie ich części załączam deklarację ekstabulacyjną dla pełnoletnich już uprawnionych. Deklarację tę niechaj ci pełnoletni podpiszą u notariusza następnie proszę postarać się o zatwierdzenie tej deklaracji przez konsula generalny polski i przesłać ją na ręce Stanisława Światkowskiego lub na ręce moje a spłaty te dla pełnoletnich intabulowane ze sprzedanego przez państwo gruntu wykreślić. Rzecz jasna, że koszty związane z tą sprawą zobowiązani jesteście państwo oboje jako sprzedawcy z własnych funduszków pokryć, dlatego proszę się w tej sprawie porozumieć ze Stanisławem Światkowskim, który musiałby koszty ekstabulacji tu w Polsce za Was pokryć a Wy koszty te musielibyście

stanowi własność Wandy, Stanisława, Marii i Anny Bezaków, którzy gruntu tego nie sprzedali, lecz gruntem tym administruje obecnie pełnomocnik Józef Fido, który grunta powyższe wydzierżawił rolnikom ze Sieradzy i grunta tę od 1 września 1934 r. rolnicy dzierżawią a czynsz opłacają do rąk Józefa Fidy jako zarządcy. Dzierżawcy ci jak mi objaśnił Józef Fido ~~xx~~ oświadczyli zamiar kupienia tych gruntów. Cena tych gruntów przedstawia się od 150 - 160 dol. za jeden morg. O ileby istotnie mieli zamiar właściciele sprzedać te grunta to kontrakt zostałby sporządzony, przesłany do podpisu do Ameryki i pieniądze równocześnie przekazane. Decyzja należy do klientów WPana Rejenta.

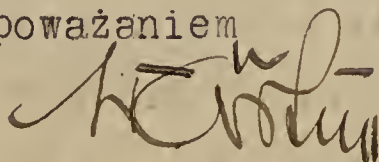
Pozostaje tutaj jeszcze do uregulowania kwestia kosztów powstałych z procesów prowadzonych w roku 1931 z Józefem Światłowskim i Franciszkiem Światłowskim, którzy już wówczas kupowali grunt tych małoletnich a potem nie chcieli dotrzymać umowy i w skutek tego wynikły procesy, a nadto pozostaje jeszcze sprawy wykreślenia spłat, które były zabezpieczone na hipotece realności Józefa i Józefy Bezaków. Ponieważ te spłaty zostały zapłacone przeto klienci obowiązani są do wykreślenia tego ciężaru, a mianowicie obowiązani są Wanda, Stanisław, Maria i Anna, ponieważ jak to nadmieniał matka ich w imieniu ich pieniądze otrzymała i w tym celu posłał rejent deklarację ekstabulacyjną.

Ponieważ deklaracja została zwrócona a względnie nie podpisana przeto nowonabywca upomina się o podpisanie takiej deklaracji i to trzeba załatwić, gdyż w przeciwnym razie klienci zostaną narażeni na koszt, które mogą być ściągnięte z majątku jaki posiadają tutaj w kraju.

Pełnomocnik Józef Fido polecił mi wypowiedzieć dzierżawy, gdyż wedle informacji jaką otrzymał z Ameryki grunt ma być sprzedany z wypowiedzeniem dzierżawy i uregulowaniem reszty spraw jak podziału podatków które jeszcze nie są rozdzielone połączone są kosztami jak również połączone są kosztami z wykreśleniem kosztów procesowych, dlatego też za zgodą śp. Marii Bezakowej i za zgodą pełnomocnika zatrzyma została część pieniędzy w kwocie około 25 dol. z których wydatkowano już na pokrycie kosztów z administracją i powyż wymienionymi sprawami tak, że obecnie pozostaje dla klientów WPana kwota około ~~x~~ 12 dol. ~~xx~~ Wysłanie tych pieniędzy do Ameryki nie jest dozwolone wobec istniejących w Polsce ustawy dewizowej. Wysłać można dopiero pieniądze wówczas, o ile Komisja Dewizowa w Wawrszawie pozwoli na tego rodzaju wysyłkę i w tym celu należy wniesć dopiero podanie do Warszawy, które musi podpisać generalny pełnomocnik Józef Fido a po otrzymaniu takiego zezwolenia można pieniądze wysłać, co jak Pan widzi połączone jest z kosztami. O ile klienci WPana mają zamiar sprzedawać grunt to w takim razie praktyczniej byłoby postarać aby równocześnie i tę kwotę jaką pozostanie do wypłaty dołączyć. O ile WPan Rejent zarządzi w takim razie zastosuję się do zlecenia i proszę mnie o tym zawiadomić.

Tytułem za niniejszą relację obciążam rachunek Bezaków, kwota 3 dol.--

Z poważaniem



Żabno, dnia 6.X. 1938
k/Tarnowa

Wielmożny Pan

Felix Furtek, notariusz publiczny

224 Exchange Street, Chicopee, Mass

W odpowiedzi na list WPana z dnia 12 września br. donoszę Panu jak następuje :

Wspadku po śp. ojcu klientów WPana Rejenta pozostał majątek tj. grunt położony w gminie katastralnej Sieradza, który przypadł na własność pozostałej wdowie Marii z Motyków Bezakowej, oraz dzieciom Kunegundzie, Antoniemu, Józefowi, Jozefinie, Wandzie, Stanisławowi, Marii i Annie Bezakom po 1/12 części, zaś wdowie 3/12 części.

W roku 1930 pełnomocnik generalny Józef Fido na podstawie polecenia Marii z Motyków Bezakowej jako matki i opiekunki wówczas małolet. dzieci przystąpił do podziału powyższego majątku i na podstawie działu sądowego wszyscy spadkobiercy otrzymali w stosunku do ich udziałów hipotecznych podzielone na miejscu gruntu i na podstawie podziału przez geometrę przeprowadzonego zostali wpisani za właścicieli wydzielonych dla nich gruntów.

Po podziale powyższych realności właściciele poszczególnych działek z polecenia Marii z Motyków Bezakowej sprzedali swoje grunta rolnikom ze Sieradzy i wszystkie powyższe kontrakty podpisane zostały w Ludlov Mass 21 kwietnia 1930 r.

Ponieważ przy podziale Józef i Józefa Bezakowie dostali więcej gruntu aniżeli im się z podziału należało, dlatego gdyż nie można było odcinać z parceli przypadłej Józefowi i Jozefie Bezakom kawałka gruntu, przeto pełnomocnik Józef Fido postanowił, aby Józef i Józefa Bezakowie, za to że otrzymali więcej gruntu spłacili dla Wandy, Stanisława, Marii i Anny Bezakow po 20 dol. dla każdego z nich czyli razem 80 dol.

Po sprzedaniu przez Marię z Motyków Bezakową, Helenę Bezak i Józefa i Jozefy Bezak, Antoninę Bezak i Kunegundę Bezak, pieniądze uzyskane ze sprzedaży wysłane zostały w czasie od 6 listopada 1930 r. do 17 marca 1932 r. do Ameryki na ręce Marii z Motyków Bezakowej zgodnie z jej poleceniem i stosownie do zarządzenia pełnomocnika Józefa Fidy, która odbiór powyższych kwot uzyskanych z ceny kupna Józefowi Fido potwierdziła i w ten sposób sprawa została załatwiona.

Odnosnie do spłat w kwocie 80 dol. to zostały one wysłane w dniu 25 września, 14 grudnia 1933 r. i 21 marca 1934 r. w kwocie 75 dol, z czego potrącono na koszt przesyłki kwotę 5 dol. tak że i spłaty w zupełności zostały wyrównane, a odnośne pokwitowania, recepty nadawcze, znajdują się w moim posiadaniu.

Wyjaśniam, że część pieniędzy uzyskanych ze sprzedaży wypłaconą została Józefowi Fido, a obrachunek z tych pieniędzy bezpośrednio przeprowadzał Józef Fido.

Obecnie w Sieradzy pozostała jeszcze realność obejmująca parcele gruntowe 1336, 1337, 1338 i 1596 należąca do realności lwh. 75 gr. kat. Sieradza mierząca w obszarze 2 morgi 1390 sążni, która

nie jest zdolna.

Chicopee, Mass., dnia 4-go maja, 1933 roku.

.....
Świadek.

.....
Świadek.

.....
Świadek.

.....
Wanda Bezak

.....
Maya Bezak

- D E K L A R A C J A E K S T A B U L A C Y J N A -

Na podstawie uchwały sądu grodzkiego w Żabnie z daty 7 sierpnia 1929r. P.40/21 wpisane jest w stanie biernym realności, objętej wykazem hipotecznym liczbą 634 gminy Sieradza, Stanisława Światłowskiego przedtem własnej, a obecnie na podstawie umowy zamiany z daty Żabno, dnia 6 listopada 1937 roku numer repertorium 542/37 jego brata Józefa Światłowskiego syna Józefa własnej, prawo zastawu dla czterech spłatów po 20 dolarów Stan. Zjedn. Am. Półn. na rzecz małoletnich Wandy, Stanisława, Marii i Anny Bezaków.

Wanda, Stanisław ^{i Anna Zofia} i Maria Bezakowie ^{(dwójga imion) wszyscy} wszyscy ^{czterech} trzej obecnie już pełnoletni na skutek całkowitej zapłaty ich powyższych ~~trzech~~ spłatów w kwocie po 20 dolarów Stan. Zjedn. Am. Półn. zezwala ją, aby na podstawie niniejszej deklaracji ekstabulacyjnej wykreślono ze stanu biernego powyższej realności, objętej wykazem hipotecznym liczbą 634 gminy Sieradza prawo zastawu dla tych spłatów w kwocie po 20 dolarów amerykańskich z przynależnościami wpisane tamże na ich rzecz przy równoczesnym wykreśleniu tego prawa zastawu ze wszystkich ewentualnych wykazów ubocznych.

Ponieważ kontraktem kupna sprzedaży z daty Ludlow Mass, dnia 12 marca 1932 numer legalizacji konsularnej 869 Konsulatu Generalnego Polskiego w Nowym Yorku Józef i Józefa małżonkowie Bezakowie sprzedali powyższą realność lwh. 634 gm. Sieradza, Stanisławowi Światłowskiemu w stanie wolnym od wszelkich długów a spłatów tych dotychczas ze stanu biernego powyższej realności nie wykreślili, przeto do zapłaty wszystkich czterech powyższych spłatów po 20 dolarów obowiązani są poprzedni sprzedawcy Józef i Józefa małżonkowie Bezakowie. Zaznacza się, że na podstawie akt pupilarnych sądu grodzkiego w Żabnie P 40/21 Anna Zofia dwójga imion Bezak jest jeszcze małoletnią gdyż urodzona jest dnia 5 grudnia 1917 roku, i do podpisania niniejszej deklaracji ekstabulacyjnej przed uzyskaniem fizycznej pełnoletności jeszcze

Wielopole pismo 24. IV. 1938.

Drogi Dzieni.

Wpawu stowach polrywom się słowem stowami porobowieniom. Niech Będzie
Pochwalony Jezus Chrystus. Dowiodł się słowem i powołaniem
co się Tyerz nas to Bogu płacić naszym słowem i powołaniem to jest unas
w krajach moim mówić i całym ręk. Wiosna unas bardzo leniwo
przechodzi do tego czasu jest stół zimno i chwilami śnieg przelotny.
Co się Tyerz sprawy Światłoskiego to tak się przeobstawia on kupił
jedną mąkę i 1128 sątek parceli osobliwej i zupełnie bez własnych
długów, a teraz się okazało że Sąd reinkubował 80 dolarów
młodzieńców które były już postawione do Ameryki na ręce Mariji
Berak waszej matki to tylko z tych osiemdziesięciu dolarów pozostało
jeszcze 25 dolarów a odwołano Stowistawie Witkowi w Żolibzie.
Pomimo że Światłowski teraz chciał zapisać te parcele swojemu
synowi więc się nie udało połączyć tych pieniędzy co sąd reinte-
bulował. A co się Tyerz pełnomocnictwem to tamte już nieważne

więc musicie się postarać i przystać bo teraz tego nie się nie da
zrobić. Chciałbym żeby to się raz skończyło bo się mijasz uprzedziło
za tem chodząc na moje stare ławki. chciałbym wam z drogiej
duszy żołądź najsumiejnniej to wszystko zrobić rozkierując się
jeszcze raz. lecz nie mam tak łatwo uporać się
bo to jest dość kłopotu z tem.

Zapraszam swoje piśmiennic
porodowcom was wszystkich
i życzę dobrego powodzenia
w dalsze życie.

Joze. Fiolo.
Wielka Włoszewska
poczta Okręgowa
powiat Dąbrowa

Stanisław Bogacki
mieszka w Thompsonville

Maria B. Motyka

1920

mieszka w Thompsonville

Maria (matka) dostaje \$160 1935

Helena	37	dostaje \$112
Kunegunda	35	\$132
Antonina	32	\$160

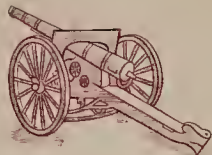
Josefa	30	✓
Josef	28	✓
Wanda	26	
Stanisław	24	
Maria	22	
Anna	20	

1938
156

1882

pro - 1
H. C. C. C.
P. C. C. C.

May 4, 1938



Thirteenth Field Artillery
Schofield Barracks, T. H.

stry "A"

Dear Sir,

Have arrived safe and
sound and am all in one
piece yet.

I really don't know what
to write because there wasn't
anything exciting on the boat, and
I didn't quite get around the island
yet, but I'll make the best of
it. Perhaps I should ask how is
everyone home and everybody. fine
I hope.

ever since we arrived here
it has rained.

3/

Perhaps they would only they're
afraid to leave their back yard
I believe.

I'm not quite situated yet
I haven't received my clothes yet
so I don't do much around here at
present

There isn't much more at the
present to write so until later
adieu

Stanley
my regards to the family,

Btry "A" 13th F. A.

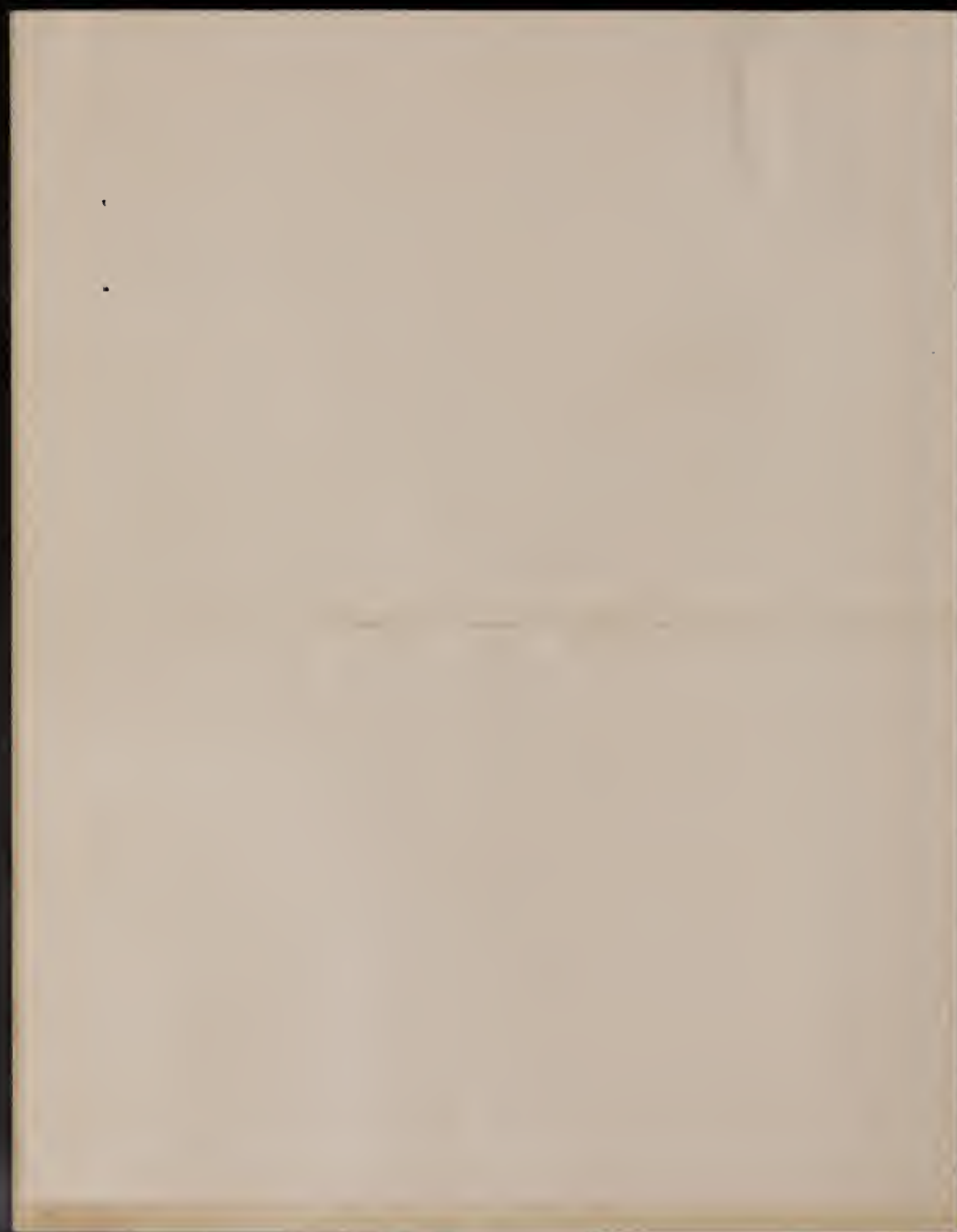
Schofield Barracks, T. H.

4

all the fellows here laugh and say
you'll get used to it buddy so
don't look so gloomy.

I met Felix Maciolek here.
he lives across the way from where
I live, I didn't get a chance to
see Stanley Kozaczka yet, but I hope
to see him as soon as possible because
I believe his time is almost
up unless he extends

Well perhaps some of the
boys back home would like to
have taken a trip like this, to
see the Atlantic^{Pacific} Ocean, Panama City,
Panama Canal, San Francisco, Alcatraz
and the one and only Waikiki beach
and the Royal Hawaiian Hotel.



DEKLARACJA EKSTABULACYJNA

Na podstawie uchwały sądu grodzkiego w Żabnie z daty 7 sierpnia 1929 r. .
 2.40/21 wpisane jest w stanie biernym realności, objętej wykazem hipotecznym
 liczba 634 gminy Sieradza, Stanisława Świątkowskiego przedtem własnej, a obecnie
 na podstawie umowy zamiany z daty Żabno, dnia 6 listopada 1937 roku numer
 repertorium 542/37 jego brata Józefa Świątkowskiego syna Józefa własnej, prawo
 zastawu dla czterech spłatów po 20 dolarów Stan.Zjedn.Am.Późn.na rzecz mało-
 letnich Wandy, Stanisława, Marii i Anny Bezaków.

Wanda, Stanisław, Maria i Anna Zofia dwojga imion Bezakowie wszyscy czworo
 obecnie już pełnoletni na skutek całkowitej zapłaty ich powyższych czterech
 spłatów w kwocie po 20 dolarów Stan.Zjedn.Am.Późn.zezwalają, aby na podstawie
 niniejszej deklaracji ekstabulacyjnej wykreślono ze stanu biernego powyższej
 realności, objętej wykazem hipotecznym liczba 634 gminy Sieradza prawo zastawu,
 dla tych spłatów w kwocie po 20 dolarów amerykańskich z przynależnościami wpisane
 tamże na ich rzecz przy równoczesnym wykreśleniu tego prawa zastawu ze wszyst-
 kich ewentualnych wykazów ubocznych.

Ponieważ kontraktem kupna sprzedaży z daty Ludlow, Mass., dnia 12 marca 1932
 numer legalizacji konsularnej 869 Konsulatu Generalnego Polskiego w Nowym
 Yorku Józef i Józefa małżonkowie Bezakowie sprzedali powyższą realność lwn.
 634 gm.Sieradza, Stanisławowi Świątkowskiemu w stanie wolnym od wszelkich
 długów a spłatów tych dotychczas ze stanu biernego powyższej realności nie
 wykreślili, przeto do zapłaty wszystkich czterech powyższych spłatów po 20
 dolarów obowiązani są poprzedni sprzedawcy Józef i Józefa małżonkowie Bezakowie.

Chicopee, Mass., dnia 3-go marca 1939 roku.

.....
 Świadek.

.....
 Świadek.

Yorick
40 West St.
Thompsonville, Conn.

